

世界热门故事丛书

幽默故事 (上)

邱剑锋 主编



新疆青少年出版社

幽默故事

(上)

邱剑锋/主编

新疆青少年出版社

图书在版编目(CIP)数据

幽默故事/邱剑锋主编. —修订本. —乌鲁木齐:新疆青少年出版社,
2007.8

ISBN 978-7-5371-2870-4

I. 幽... II. 邱... III. 故事—作品集—世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 019944 号

幽默故事

邱剑峰 主编

新疆青少年出版社出版

(乌鲁木齐市胜利路二巷1号 邮编:830049)

北京市朝教印刷厂印刷

850 毫米×1168 毫米 32 开 8 印张 100 千字

2007 年 8 月修订版 2007 年 8 月第 1 次印刷

印 数:1—3000

ISBN 978-7-5371-2870-4 定价:40.00 元(共 2 册)

如有印装质量问题请直接同承印厂调换

目 录

特大号鳔鱼——令人开怀的幽默小说

- 3/ 午 餐
- 6/ 柔弱的人
- 26/ 好朋友
- 42/ 傻瓜的天堂
- 48/ 厄特泽尔和他的女儿贫穷
- 52/ 特大号鳔鱼
- 56/ 饮食谋杀术
- 65/ 阿斯克勒庇俄斯大夫
- 74/ 公 理
- 101/ 名人嗜好

屁股上长尾巴——回味无穷的开心笑话

- 107/ 黑 信
- 110/ 聪明的笨蛋
- 116/ 屁股上长尾巴
- 118/ 两个商人
- 120/ 彼得大帝和庄稼汉
- 122/ 糊涂事

特大号鳐鱼

——令人开怀的幽默小说





午 餐

毛 姆

我在剧场里又看见她。她说已有多多年不见,还记得第一次见面时我请她用午餐吗?

我怎么能不记得?

二十年前我住在巴黎,仅仅能维持生计。她读过我写的一本书,曾写信跟我谈论它。我复信感谢她。不久她又来信说她路经巴黎想跟我聊聊,但仅在下一个星期二上午有空,问我是否愿意请她在弗约寺餐馆随便吃点东西谈谈。这餐馆价钱昂贵,不是我去的地方,但我年纪太轻,还没有学会拒绝一位女士。这时我还有八十个金法郎,可以维持生活到月底,而一顿简朴的午餐费不会超过十五个金法郎。如果下两个星期我不喝咖啡,会过得去的。

于是我们在那餐馆见面。她仪态万方,约四十岁。她给我最深的印象是牙齿洁白巨大,甚至多于实际需要。

当菜单上来时,我有点吃惊,价格太贵了。但是她一句话使我放了心。“午餐我从来不吃什么。”她说。

“啊,不要这样说!”我慷慨地回答。

“我吃菜从来不超过一道。我认为当今人们吃得太多了。也许来点鱼吧,假如他们有大马哈鱼的话。”



—世界热门故事丛书—



幽默故事(上)

4

大马哈鱼还没上市,菜单上没有,而侍者说刚好送来了一条,是他们得到的第一条大马哈鱼。我只好点了。侍者问她,在烹调大马哈鱼这段时间里,她是否想吃点别的。

“我吃菜从来不超过一道,”她回答说,“除非来点儿鱼子酱。”

我的心往下一沉,我知道我请不起鱼子酱。但我只好点。我自己则点了最便宜的烧羊排。

这时遇上了饮料的问题。

“除了香槟酒,我的医生不让我喝任何饮料。”

我大惊失色,但还是要了香槟酒。

她吃了鱼子酱,吃了大马哈鱼,兴致勃勃的谈论美术、文学和音乐,我却在想帐单上该是多少钱。

当侍者带着菜单又一次露面时,她说:“午餐我不吃什么。我吃点东西只是为了谈谈话。我不再吃别的东西了,除非有芦笋。不吃些芦笋,我离开巴黎会感到遗憾的。”

我在商店里见过芦笋,贵得怕人。侍者却说他们有又大又嫩的芦笋。我点了。

现在的问题不再是我剩下的钱能否度过这个月,而是够不够付帐。要是我缺十个法郎而不得不向客人借,那太丢人了。如果帐款多于我口袋里的钱,我决计把手伸进口袋,然后戏剧性地大叫一声,站起来说钱包被窃了。如果她也没有足够的钱来付帐的话,那么我唯一能够留下的东西就是我的手表,然后来赎。

芦笋出现了。我望着她大口大口地吃,自己则彬彬有礼地讨论着巴尔干半岛的戏剧。最后她吃完了。

“要咖啡吗?”



“好吧，只要一点冰淇淋咖啡。”她回答。

此时我也不管口袋里的钱够不够付帐，为自己也点了咖啡。

这时，一件可怕的事情出现了。领班提着一篮大桃子朝我们走过来。那会儿桃子还没有上市，只有上帝知道它们的价格。我的贵客一边说话，一边漫不经心地拿了一个。

帐单来了。我付钱后发现只剩下一点可怜的钱来付小费。她看了看我留给侍者的三个法郎，我知道她认为我小气。但我走出餐馆时，我只带着一张嘴，口袋里不名一文。

“学学我的样子，”我们握手时她说，“午餐吃菜不超过一道。”

“我远胜于此，”我顶撞了一句，“今晚我将什么也不吃。”

“幽默家！”她高兴地叫起来，跳进了出租汽车，“你真是个幽默家！”

但是我的仇总算报了。现在她体重一百三十六公斤。

(程永健 编写)



柔弱的人

契诃夫

前几天,我曾把孩子的家庭教师尤丽娅·瓦西里耶夫娜请到我的办公室来。需要结算一下工钱。

我对她说:“请坐,尤丽娅·瓦西里耶夫娜,让我们算算工钱吧。您也许要用钱,您太拘泥礼节,自己是不肯开口的……噢……我们和您讲妥,每月三十卢布……”

“四十卢布……”

“不,三十……我这里有记载,我一向按三十付教师的工资的……噢,您呆了两月……”

“两月零五天……”

“整两月……我这里是这样记的。这就是说,应付您六十卢布……扣除九个星期日……实际上星期日您是不和柯里雅一块儿学习的,只不过游玩……还有三个节日……”

尤里娅·瓦西里耶夫娜骤然涨红了脸,牵动着衣襟,但一语不发……

“三个节日一并扣除,应扣十二卢布……柯里雅有病四天没学习……您只和瓦里雅一人学习……您牙痛三天,我内人准您午饭后歇假……十二加七得十九,扣除……还剩……嗯……四十一卢布,对吧?”



尤丽娅·瓦西里耶夫娜两眼发红,并且满眶湿润,下巴在颤抖。她神经质地咳嗽起来,擤了擤鼻涕,但——一语不发!

“新年底,您打碎一个带底碟的配套茶杯。扣除二卢布……按理茶杯的价钱还高,它是传家之宝……上帝保佑您,我们的财产到处丢失!尔后哪,由于您的疏忽,柯里雅爬树撕破礼服……扣除十卢布……女仆盗走瓦里雅皮鞋一双,也是出于您玩忽职守,您应对一切负责,您是拿工资的嘛,所以,也就是说,再扣除五卢布……一月九日您从我这里支取了九卢布……”

“我没支过!”尤里雅·瓦西里耶夫娜噤着。

“可我这里有记载!”

“呶……那就算这样,也行。”

“四十一减二十七净得十四。”

两眼充满泪水,长而修美的小鼻子渗着汗珠。令人怜悯的小姑娘啊!

她用颤抖的声音说道:“有一次我只从您夫人那里支取了三卢布……再没支过……”

“是吗?这么说,我这里漏记了!从十四卢布再扣除……呐,这是您的钱,最可爱的姑娘!三卢布……三卢布……又三卢布……一卢布再加一卢布……请收下吧!”

我把十一卢布递给了她……她接过去,喃喃地说:

“merci(法语:‘谢谢’)。”

我一跃而起,开始在屋内踱来踱去。憎恶使我不安起来。

“为什么‘谢谢’?”我问。

“为了给钱……”

“可是我洗劫了你,鬼晓得,这是抢劫!实际上我偷了你的钱,为什么还说‘谢谢’?”



—世界热门故事丛书—



幽默故事(上)

8

“在别处，根本一文不给。”

“不给？怪啦！我和您开玩笑，对您的教训是太残酷了……我要把您应得的八十卢布如数付给您！呐，事先已给您装好在信封里了！可是何至于这样快快不快呢？为什么不抗议？为什么沉默不语？难道生在这个世界口笨嘴拙行吗？难道可以这样软弱吗？”

她苦笑了一下，而我却从她脸上的神态看出了答案，这就是“可以”。

我请她对我的残酷教训给予宽恕，接着把使她大为惊奇的八十卢布递给了她。她羞怯地点了一下数就走出去了……

我看着她的背影，沉思着：

“在这个世界上做个有权势的强者，原来如此轻而易举！”

(侯存治 于鹏飞 译)



九个中间挑选哪一个呢？

——一个圣诞节的故事

佩斯城里有个鞋匠师傅，名叫亚诺什，他的日子过得很紧巴。

亚诺什师傅之所以受穷，倒不是因为城里的居民相互商量好不再穿靴子，政府官员也没有逼迫他把靴子减价出售。事实是，鞋匠亚诺什手艺超群，他做的靴子穿多久也坏不了，对这一点顾客十分赞赏；因此，亚诺什师傅的店铺总是顾客盈门，应接不暇，而且顾客们付的都是现款，没有一个是赊帐的。即使如此，亚诺什师傅还是觉得日子过得顶艰难，似乎在这个世界上没有他立足之地。有时候，亚诺什师傅竟然想到自杀，以便一死了之。其实，他这只不过是嘴上说说罢了，因为一个好的基督徒是不会自杀的，日子再不好过也得熬下去嘛！而亚诺什师傅正好是个十分虔诚的基督徒。

鞋匠师傅亚诺什没能变得富裕起来，其主要原因是上帝通过另一条途径给他祝福，说得具体一点，就是上帝每年都赐给他一个孩子，其中有男孩，也有女孩，而且一个个都无灾无难，长得健康、天真、活泼。

“我的上帝啊！”亚诺什师傅在他们的第六、第七、第八个孩子一个接着一个来到这个世界上，眼看家里人口剧增时，叹口气说，“这要到什么时候才算有个完呀？”当然，直到他老婆生下第九个孩子，不久死去之后，事情才算有个结尾。



从那以后,亚诺什师傅就得独自一人同九个孩子在一起,相依为命,活在这个世界上。要知道,这是多么不容易呀。

几个大孩子到了上学年龄,也上学去了,但还有两个小的刚刚学走路,其中那个最小的孩子还得要人抱哩。总之,亚诺什师傅既要给这个孩子喂饭,又要给那个孩子穿衣服,还得替另一个孩子洗脸。一个个孩子都得养活呀。这件事可不轻松,尤其是对一个男人来说,更加艰难,谁要是不信,就亲自体验体验吧。

譬如说,给孩子们做鞋子,亚诺什师傅就得做九双;每次分面包也得分九份;铺床吧,就得把床从房门口一直铺到窗户下面,躺在床上的全都是金发小脑袋。

“唉,我的上帝,你赐给我的都是些什么呀!”已经到午夜了,亚诺什师傅还得坐在凳子上干他的手艺活,要知道,他得设法养活这许多孩子呀。就在他哄孩子入睡时,他叹着气说:“总共九个,一个也不少。这没有什么好抱怨上帝的。瞧他们个个活蹦乱跳、健康、活泼;更难得的是,个个都有一个好胃口。话又说回来了,把面包分成九份,这总比其中一个孩子吃药要好,房间里摆上九张床,这比在房间里摆具棺材要强。上帝保佑,别让当父母的遭受这种灾难。要是非得失去一个,也得让其他八个留下来呀。”

然而,亚诺什师傅的九个孩子毫无死亡的迹象。他们都要活着,不肯离开这个世界。这是上帝的安排。因此,无论下多大的雨雪,刮多厉害的风,于他们全无损害。有了硬面包吃,他们个个都能长得结结实实。

圣诞节晚上,亚诺什师傅因为去办事,回家时迟了。他拿回来一些做靴子用的皮子,身上还有刚刚够买些别的材料和维持家计的一点点钱。他急匆匆地往家走,一路上看见那些虔诚的



女摊贩摆在街角的摊子，上面堆满了镀金镀银的圣母像，还有各种各样的玩具，数都数不过来。谁要是想买，这些女摊贩都要询问，是不是买给好孩子，因为他们认为，行为不端的孩子不该得到这些东西。亚诺什师傅在好几个摊位前转悠，考虑要不要买点什么东西，要不要给九个孩子都买。都买，他承担不起，可是，他总不能给这个孩子买而不给另外的孩子买呀！他绝不能这样做，要不然孩子会伤心的呀。不，不，他得送给他们别的礼物，这个礼物既好玩又好看，还摔不破打不烂，总之，人人喜欢，又不会相互抢夺。

“噢，一、二、三、四、五……你们全在这里啦，孩子们？”亚诺什师傅回到家，看到九个孩子，便问道，“孩子们，你们知道今天是什么日子吗？圣诞节，这可是个大节日，人人都该欢乐的日子。今晚什么事也别干，让我们一起欢乐吧！”

孩子们听父亲这么一说，瞧他们那样子，别提有多高兴了，房间都差不多被他们闹腾得翻了个个儿。

“孩子们，都别嚷嚷啦！你们听着，今天晚上，我要教你们唱一首最好听的圣歌。我是故意等到今晚才教你们的，因为，我想把它作为圣诞礼物送给你们大家。”

孩子们听了，个个欢天喜地，这个争着要坐到他的怀里，那个要搂他的脖颈，好像这样才能听清楚爸爸的歌喉似的，就这么你挤我拥，差点儿把他从凳子上掀倒了。

“孩子们，孩子们，别你推我搡哩！听我说，你们总该知道做事要有秩序吧！来，咱们来排个队，小个的站到前头来，大个的站到后边去。”

不大一会儿，亚诺什师傅就像调理教堂的管风琴似的，把孩子们的队伍整顿好了。两个最小的孩子，一个搂着他的膝盖，另



—世界热门故事丛书—

◆ 一个搂着他的手臂。

幽
默
故
事
(上)

12

“好啦，好啦，孩子们，都别再嚷嚷啦！我先唱一句，你们就跟着唱一句，懂了吗？”

说完，亚诺什师傅从头上摘下帽子，神情严肃，摆出一副十分虔诚的模样，先清了清嗓子，然后开始唱起那首美好动听的圣歌：

噢，听呀，天使们的歌声嘹亮……

几个大的男女孩子跟着爸爸唱的节拍唱，用不着一会儿工夫就都会唱了。糟糕的是那几个小的，他们才不管什么节拍不节拍呢，放开喉咙一顿乱嚷嚷，而且还老变调。最后，亚诺什师傅费了很大劲才算教会了他们。谁听到他们张着小嘴，齐声欢唱着美妙动听的圣歌，都会乐得合不拢嘴，真心诚意地表示高兴和欢迎的。在这圣诞之夜，天使们唱的就是这首歌；此时此刻，天使们为了满足这九个孩子的要求，随同孩子们的歌声，他们也在高声歌唱呢。

毫无疑问，天使们是最喜欢听孩子们的歌声的。

可是，对于住在楼上的那位房子主人来说，孩子们的歌喉就是另一码事了，他一点儿也不喜欢孩子们的欢唱。

事情是这样的：亚诺什师傅住房的楼上住着一个男人，他孤身一人，但却很富有，一个人独自住着九个房间。第一间是起居室，第二间是卧室，第三间是吸烟室，第四间是餐室，另外的五个房间，他竟然不知道该如何安排才好。

自然，这个男人既没有老婆，更没有孩子，不过，他是个富翁，有很多很多的钱。

就在那个圣诞节的晚上，这位富翁恰好独自坐在第八个房间里，他感到烦躁不安，因为他一直闹不清楚，这些天来，他为什



么食不甘味,寝不成寐。难道说是食物不精,躺在弹簧床上不舒服?报纸上登的为什么都是些引不起他兴趣的消息?房间是如此宽敞,他为什么还觉得胸闷,喘不过气来呢?他找不到答案。正当这时,从楼下亚诺什师傅和他九个孩子居住的那个房间传来了一阵阵歌声,欢快的歌声热情奔放,开始时声音轻轻的,过了一会儿,便愈来愈响亮了。

富翁心不在焉,他不想听,以为歌声不久就会消失。然而跟他的意愿相反,歌声一遍又一遍地唱个没完,等他听到第十遍时,他实在按捺不住自己的焦躁心情了。他蓦地站起来,按灭手中的雪茄烟,顾不上换衣服,就穿着睡衣气恼地下楼走进鞋匠的房间。

富翁推开房门时,亚诺什师傅和他的九个孩子刚刚唱完圣歌的第一节。看到这位富有的老爷站在房门口,亚诺什师傅从做鞋用的凳子上站起身来,毕恭毕敬地迎候着。

“你是亚诺什师傅?”富人问。

“是的,我就是亚诺什,鞋匠师傅。请问有何吩咐,先生?您是不是要定做一双漆皮鞋?”

“不,不,我不是为这事来找你的。我听说你有许多个孩子,是吗?”

“一点不错,我是有一大群孩子,先生。大的孩子和小的孩子,这么多张嘴都得靠我一个人养活。”

“不过这么多张嘴开口唱起歌来,歌声够响亮的啰。亚诺什师傅,好好听着,我决心帮你的忙,让你早日交上好运。这样吧,你把你的孩子给我一个,让他做我的养子,我供他上学念书,带他到国外旅行,培养他成为绅士,这么一来,他将来就能够有足够的钱帮助你其余的孩子哩。”